



LA ADQUISICIÓN DE UNA SEGUNDA LENGUA

Presentación por Mario Bravo y Brisa Rosiles

SPAN 345
Bilingualism in the Spanish-Speaking World
Dr. Rebecca Pozzi

Bilingüismo secuencial

Conocido también como la adquisición de una segunda lengua. Generalmente, los bilingües secuenciales aprenden la segunda lengua después de que ya desarrollaron y dominaron su lengua materna.



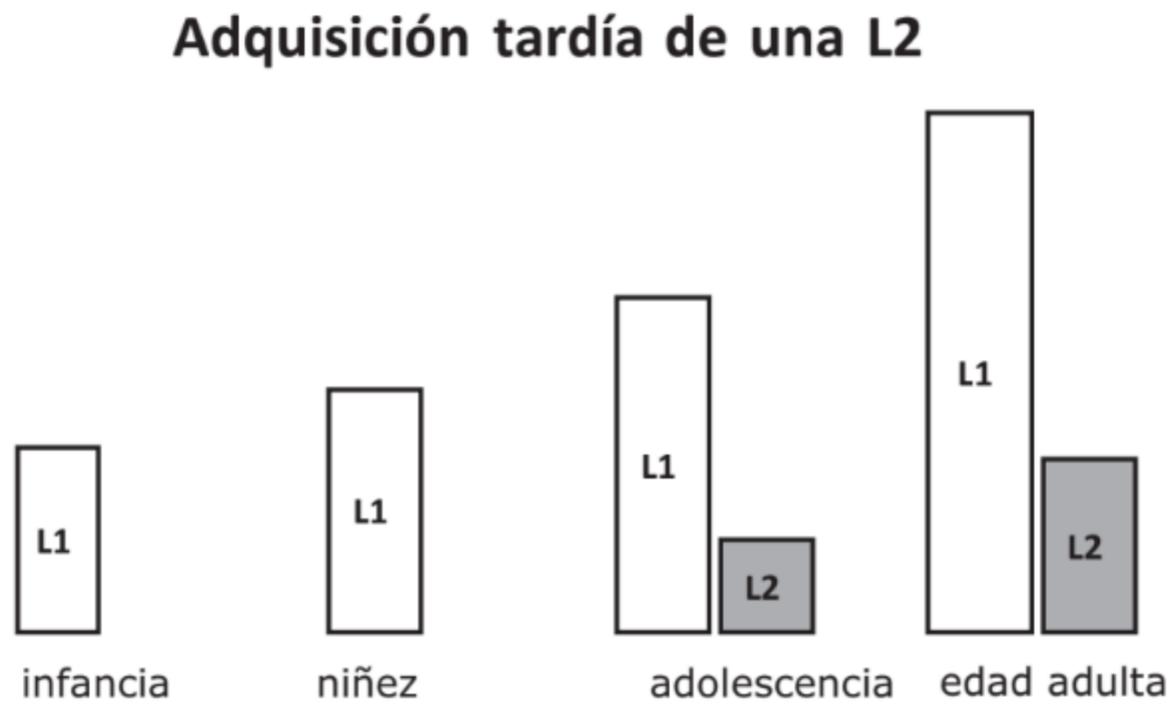
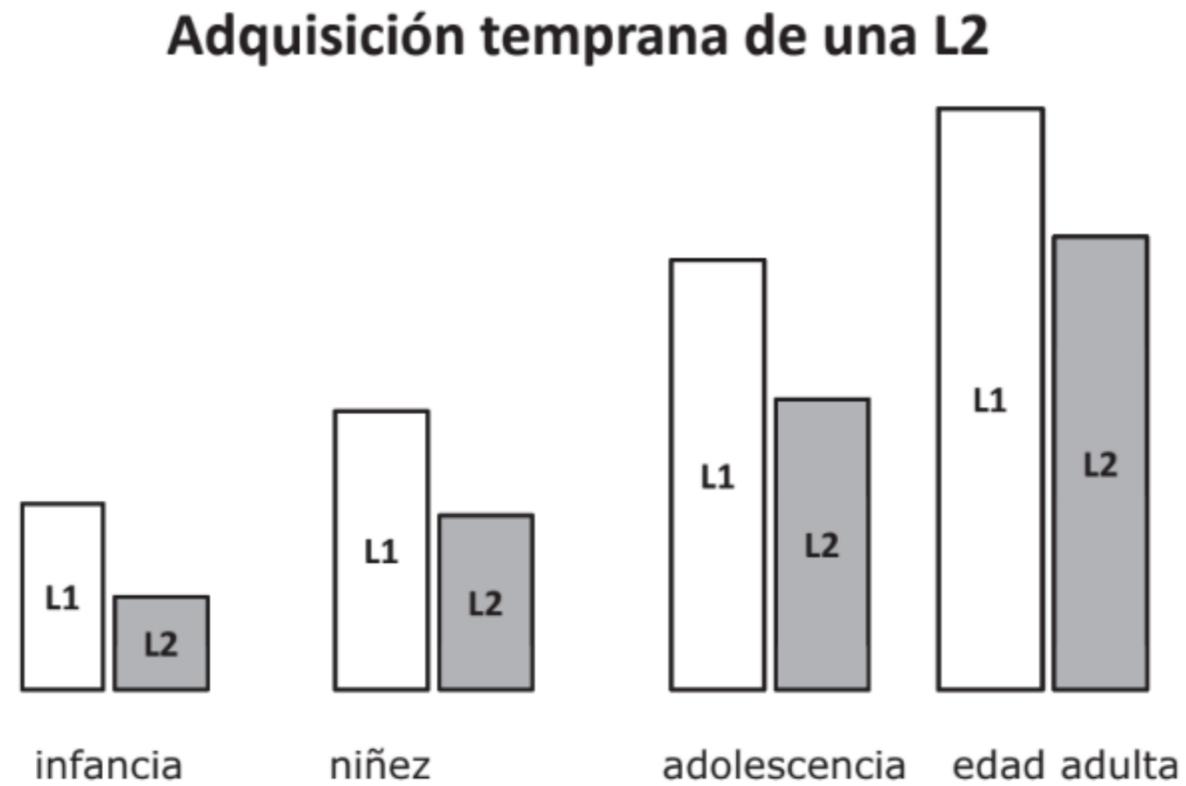


Figura 8.1: Adquisición de una segunda lengua según la edad.

Diferencia entre
bilingüismo simultáneo y
bilingüismo secuencial

Contexto de adquisición y la relación sociopolítica entre las dos lenguas



La calidad de input, así como las oportunidades de usar la lengua en diversos contextos comunicativos en la vida diaria, varían considerablemente.





Bilingüismo substractivo

Cuando una persona aprende una segunda lengua por presión social. El aprendizaje de una lengua adicional perjudica el desarrollo y conocimiento de la lengua materna.

Cuando una persona agrega una lengua a su conocimiento por opción. El bilingüismo aditivo no perjudica a la primera lengua.

Bilingüismo aditivo



Contexto de adquisición y tipo de input

Aprendizaje en el aula

El adulto recibe instrucción formal en una institución.



Inmersión social

El adulto adquiere la L2 inmersos en la sociedad sin instrucción formal.



Study Abroad

Algunos aprenden la lengua por medio de programas de estudio en el extranjero.

El sistema lingüístico de la interlengua

- La interlengua es el sistema lingüístico interino que los aprendices se una L2 construyen durante el proceso de adquisición.
- Tiene propiedades estructurales de la L1, de la L2, y otras propiedades únicas de las interlenguas



Tipos de errores



SOBREGENERALIZACIÓN

sabo, dijistes, artista

ERRORES DE INTERFERENCIA O TRANSFERENCIA DE LA L1 EN PRONUNCIACIÓN, VOCABULARIO Y ESTRUCTURA SINTÁCTICA

eskul, spanish, student

OMISIÓN DE PREPOSICIONES EN ORACIONES COMPLEJAS

"The clerk who Jill had complained was fired"

"Esta es la enfermera que la chica depende"

Fossilización

Fenómeno de estancamiento que experimenta un aprendiz cuando no puede superar una serie de errores, a pesar de estar totalmente inmerso en el ambiente de la L2 o de haber recibido instrucción y corrección.

Did you went...?

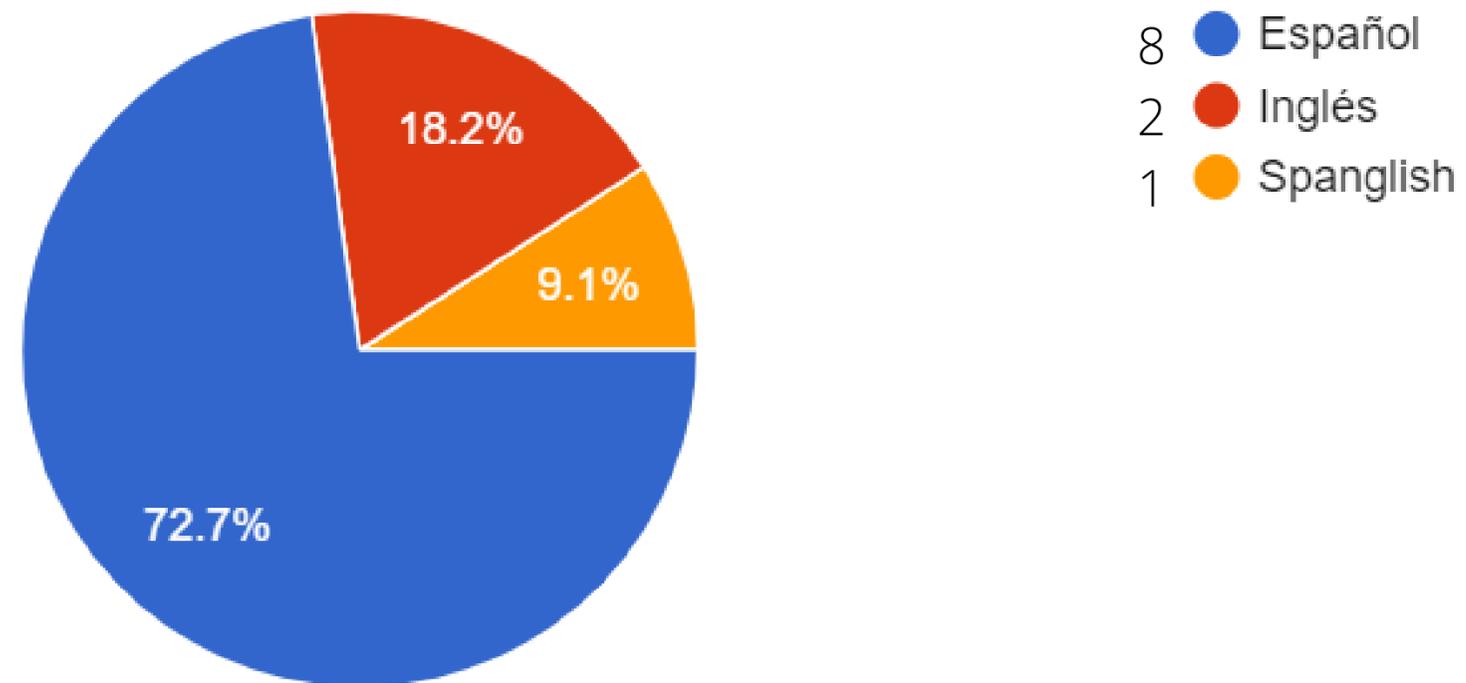
I did saw...

Jamboard activity



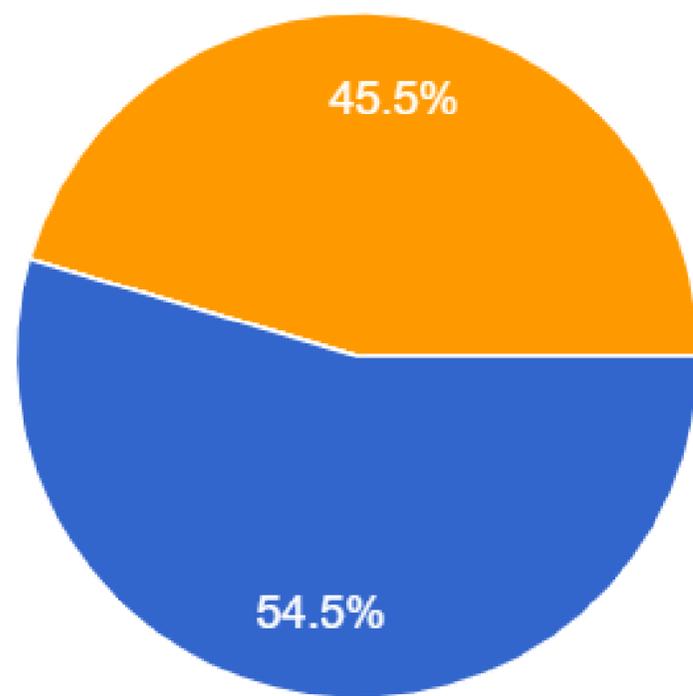
Resultados de la encuesta

¿Cuál consideras tu lengua materna?



Resultados de la encuesta

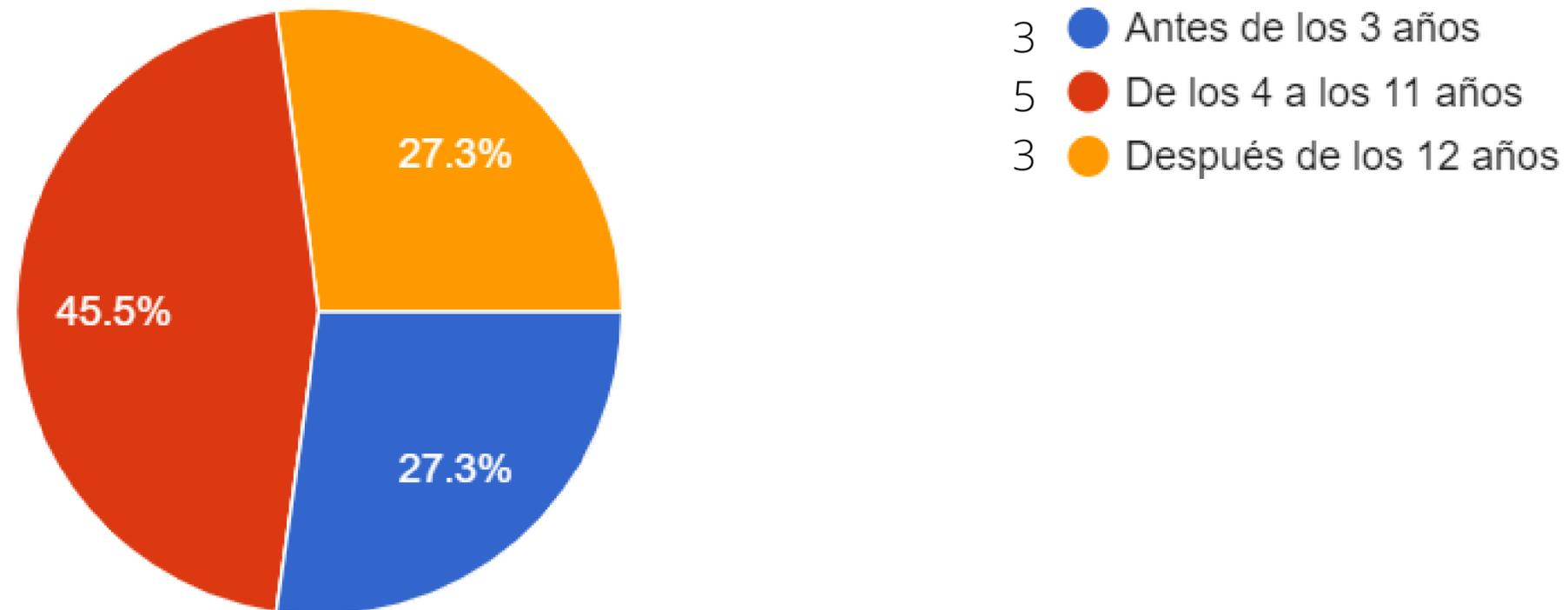
¿Qué idioma(s) hablan tus papás?



- 6 ● Son hablantes monolingües del español
- 0 ● Son hablantes monolingües del inglés
- 5 ● Uno de ellos o los dos son bilingües

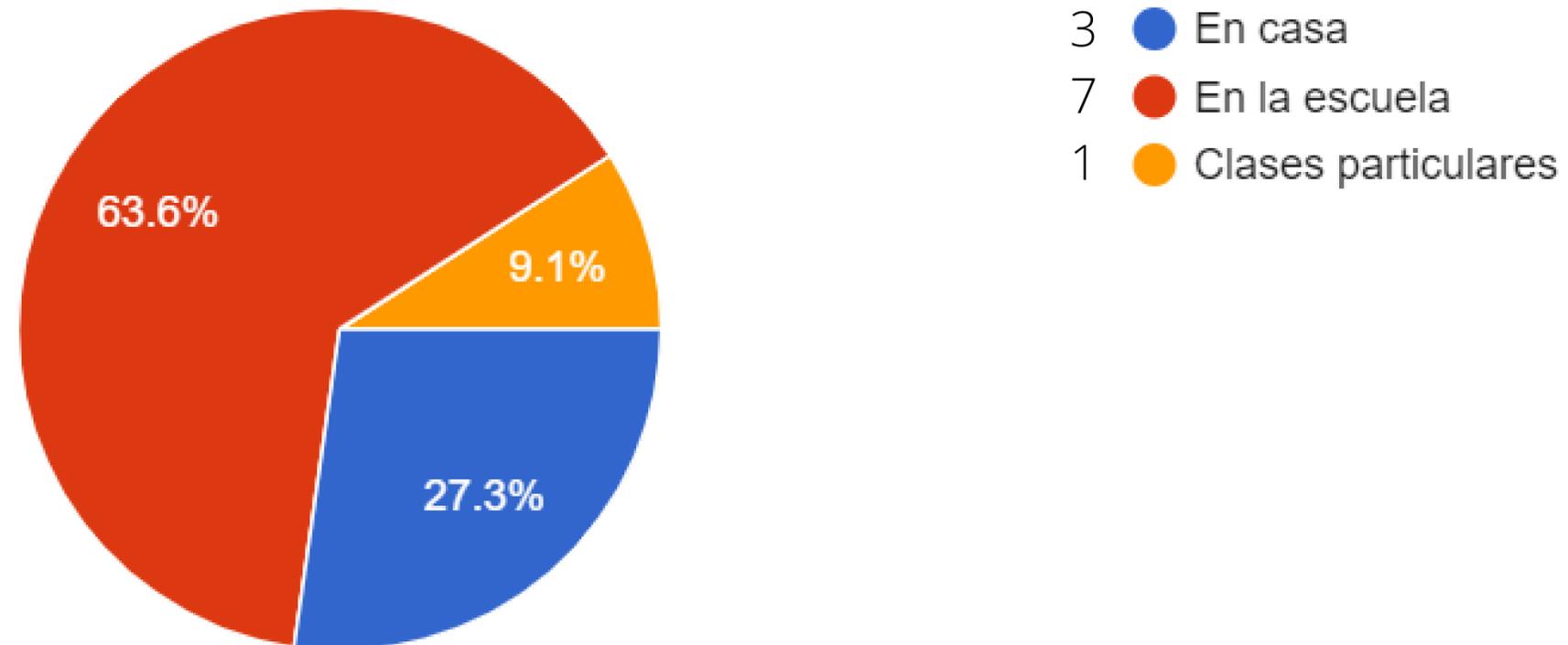
Resultados de la encuesta

¿A los cuántos años aprendiste el segundo idioma?



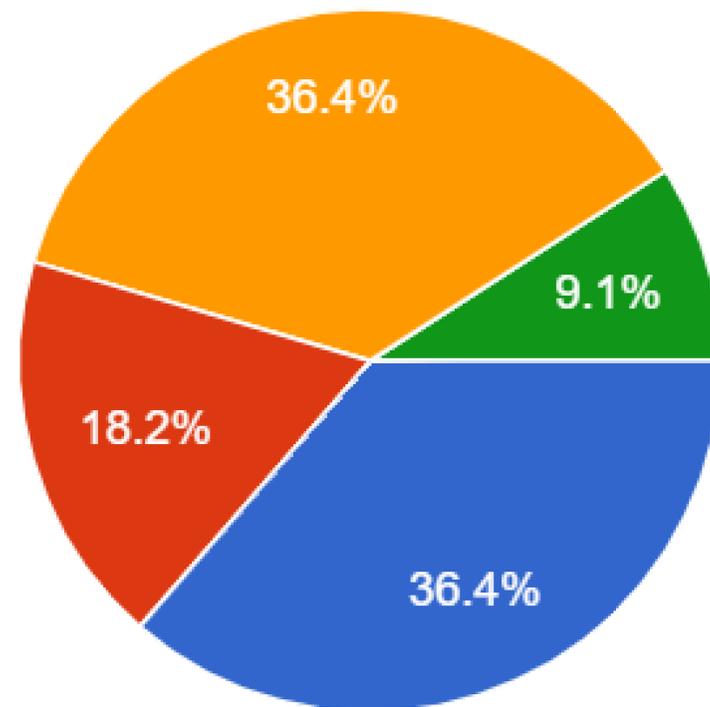
Resultados de la encuesta

¿En qué contexto aprendiste tu segundo idioma? (infancia-adolescencia)



Resultados de la encuesta

¿Consideras que hablas mejor un idioma que otro? ¿Cuál?



- 4 ● Inglés
- 2 ● Español
- 4 ● Los dos los hablo bien
- 1 ● Spanglish, siento que no hablo muy bien un idioma mas que el otro. Me encuentro hablando un mix de ambos (Spanglish)